

DE DIGITÁLIS IDŐKAPCSOLÓ ÓRA

Programozás menüin keresztül - Kijelző, háttérvilágítással

Napi modell vagy heti modell - egycsatornás modell vagy kétszatornás modell



CE

PE - DEIONN088 (DE)03/21



MAGYAR

Teleptési, programozási és
használati útmutató

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket.

MAGYAR



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS MEGJEGYZÉSEK

Javasoljuk, hogy a telepítési- és használati útmutatót figyelmesen olvassa végig, és őrizze meg későbbi betekintés céljából. A gyártó fenntartja a jogot előzetes bejelentés nélküli olyan műszaki és építési módosításokra, amelyeket szükségesnek tart.



Fontos: a szerkezetek és a készülékek telepítését, villamos csatlakoztatását és üzembe helyezését csak szakképzett személyzet végezheti az érvényben lévő szabványoknak és törvényeknek megfelelően.



A szerelési- / és karbantartási munkákat a 230 V hálózati feszültség nélkül kell végezni.

- Ne kapcsolja be a készüléket és ne csatlakoztassa áramra, ha nyilvánvalóan károsodott valamelyik része.
- A telepítés után biztosítani kell, hogy a kapcsok megfelelő számszám nélkül ne legyenek hozzáférhetőek.
- A gyártó nem vállal felelősséget olyan termékek használatáért, amelyeknek speciális környezetvédelmi és/vagy telepítési szabványoknak kell megfelelnie.
- Ezt a készüléket kizárólag arra a célra szabad használni, amelyre készült.
Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek tekintendő.



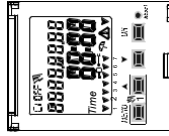
AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK HULLADÉKKEZELÉSE

Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket az élettartama végén az egyéb hulladéktól elkülönítve kell kezelni. A készülék felhasználója a készülék élettartama végén köteles a használt készüléket az elektronikus hulladékok gyűjtőhelyén leadni, pl. értékesítési helyeken új, egyenértékű készülék vásárlása esetén - helyi gyűjtőpontokon (hulladékgyűjtő központokban, helyi hulladékudvarokban, stb.) A környezetvédelemnek megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezetre és egészségre gyakorolt esetleges negatív hatások elkerüléséhez, amelyek a termék nem megfelelő hulladékkezeléséből adódhatnak. Az anyagok újrafeldolgozása hozzájárul a természetes erőforrások megőrzéséhez. A termék újrafeldolgozására vonatkozó részletes információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz, a kommunális hulladékkezelőhöz, vagy ahhoz az üzemhez, ahol ezt a terméket vásárolta.

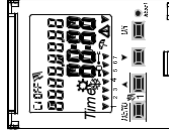
1 - A készülék leírása (modelltől függően)

A digitális kapcsolórak heti programozási lehetőséggel és 1 vagy 2 relékimenettel (egy- vagy kétcsatornás készülék) és a téli és nyári időszámítás közötti automatikus váltási lehetőséggel rendelkezik (modelltől függően). Háttérvilágítással ellátott kijelzővel rendelkezik, és a programozás a menüin keresztül programozásnak köszönhetően egyszerű és intuitív. Végleges megoldást nyújtanak a fogyasztók időalapú vezérléséhez. Ezek a készülékek ideálisak a lakó- és ipari épületekben, iskolákban, irodákban, nyílvános helyeken, sőt történő alkalmazására.

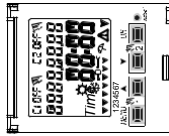
KÉSZÜLÉKEK - 2 DIN-modul



- Napi modell
- Heti modell
- 1 csatornával



- Napi modell
- Heti modell
- 1 csatornával
- Téli/nyári időszámítás közötti váltás ±1h automatikus



- Heti modell
- 2 csatornával
- Téli/nyári időszámítás közötti váltás ±1h automatikus



Megjegyzés: Minden cikk opcionális tartozékokkal kapcsolótáblába szerelhető.



1.1) Működési jellemzők (modelltől függően)

- A készülék méretei (H x Mé x Ma): 35 x 60 x 90 (2 DIN-modul)
- Készülék napi/heti programozással, menüvezérelt az útimutatók kijelzővel a fehér háttérvilágítással rendelkező kijelzőn.
- Modellek egy vagy két relé-vezérlőkimenettel.
- Naptár: év - hónap - nap - órák és percek.
- Dátum/pontos idő beállítása nyári időszámításról téli időszámításra és fordítva történő automatikus átállással.
- Többnyelvű menü: olasz - angol - német - francia - spanyol.
- Memóriatapaítás 56 szabadon beállítható program ON/OFF.
- Minimális programozás ON/OFF 1 másodperc.
- Programozási idő
 - 1 nap - 7 nap és/vagy napiöbök (heti üzemmód)
 - 1 óra - 24 óra
 - 1 perc - 59 perc
 - 1 másodperc - 59 másodperc
- Másodpercekben megadott programozás, ideális iskolai csengők és gyári sztrénák programozásához.
- Éjféli utáni események programozása egyetlen programmal.
- Programtípusok:
 - Idő.
 - Távolít (a programok szüneteltetése egy előre beállított időtartamra).
 - Egy vagy több, legalább egy nap - legfeljebb 12 hónap időtartamú távolít-program megadásának lehetősége (a folyamatban lévő idő-programok megszakítása).
 - Tartótar a programok tartolására.
 - A kiválasztott program gyors törlése.
 - Menüpont a programok törlése.
 - Ideiglenes vagy állandó kényszerzés lehetősége (ON/OFF).
 - A csatlakoztatott fogyasztók karbantartásának vezérlése.
 - Garanciális idő menü: a termék csatlakoztatása óta eltelt idő kijelzése.
 - Kijelző fehér háttérvilágítással.
 - A kijelző háttérvilágításának vezérlése: 6 mp-es idővezérelt lekapcsolás / állandó világítás bekapcsolva (ON) / állandó világítás kikapcsolva (OFF).
 - Könyvetbarát lítium gombelem teljesítmény-tartálatka körülbelül 4/5 év.
 - A (cserélhető) lítiumelem teljesítmény-tartálatka körülbelül 4/5 év.
 - Billentyűzár.
 - Plombálható burkolat zsanérokkal.

1.2) Az elem berakása

Nyissa ki az elemtartót balra  **1** és tegye az elemet a tartójába, figyelve arra, hogy a plusz-pólus felefelé mutasson  **2**. Gondosan zárja vissza az elemtartót jobbra. **3**. Csatlakoztassa vagy aktiválja a 230V betáplálást (ld. 1.4 fejezet). Adja meg a kért adatokat a 2. "Első üzembe helyezés" fejezetben leírtak szerint.

A 230V-hálózati áramellátás kiesése esetén a pontos időt és a dátumot a kb. 6 év teljesítmény-tartalékkal rendelkező (cserélhető) pufferelem fenntartja. A nyelv, a programok, és az összes korábbi beállítás a tartós tárba van elmentve.

1.2.1) LEKERÜLT ELEM JELZÉSE

Amint a töltési állapot eléri a minimális szintet, a hálózati feszültség kiesése esetén a kijelzőn megjelenik a figyelmeztetés és a szimbólum.

1.2.2) ELEMCSERE

•Kapcsolja ki a 230V-os hálózati energiaellátást.

BALENY



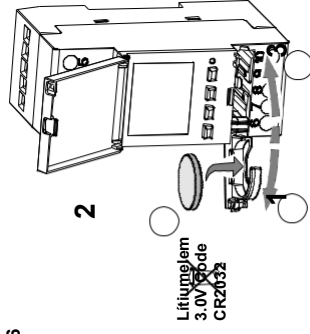
Megjegyzés: a kijelzőn megjelenik az **ÜZEMTARTÓ** szimbólum.  és a **1** és tegye be a tartóba az elemet, figyelve arra, hogy a plusz-pólus felefelé mutasson  **2**.

Gondosan zárja vissza az elemtartót jobbra.  **3**.

Megjegyzés: Az összes korábban bevitt adat a készülék memóriájában tárolódik (a manuális kényszervezérlés kivételével).

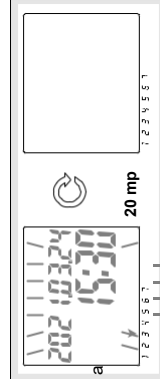
A kijelzőn megjelenik a nyelv kiválasztásának kijelzőképe.

Nyomja meg annyiszor az OK gombot, a memóriában tárolt beállítások jóváhagyásához, amíg megjelenik a normál üzemmód fő kijelzőképe (a csatornaállapot, az aktuális dátum és a pontos idő kijelzése).



Áramkimaradás esetén (pl. "black-out") a digitális kapcsolóóra:

- deaktiválja a relé(ke)t;
- amennyiben be van kapcsolva, lekapcsolja a háttérvilágítást;
- a dátum és a pontos idő kb. 20 másodpercig villog, utána a **készenléti üzemmódra** vált (a kijelző kikapcsolódik). Bármely gomb lenyomása a készüléket további 20 másodpercig aktiválja. Ha a hálózati feszültség helyreáll, a készülék visszaáll normál üzemmódra, és






elmenti az összes korábban beprogramozott adatot.

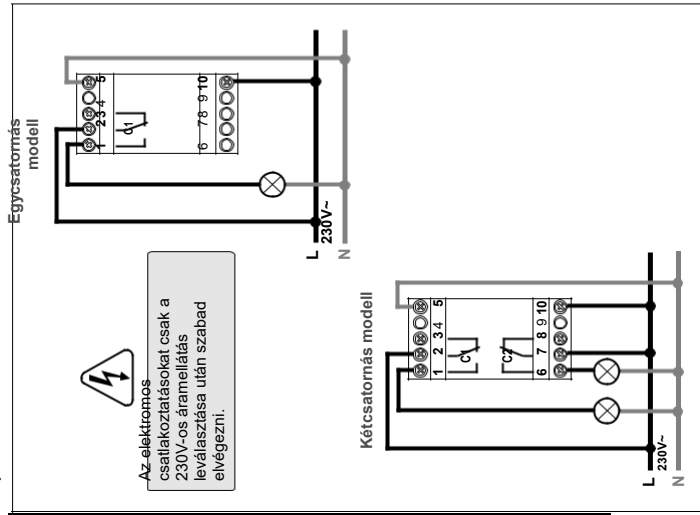
1.3) Műszaki adatok

Üzemi feszültség	230 V AC +/-10%
Frekvencia	50 Hz
Kimenet típusa	1 relé vagy 2 relé váltóiránykezelővel, egyplüssű, potenciálmentes; NO/COM/NC 16 (2JA 250V~
Üzemi hőmérséklet	1 B S U / elektronikus
Kábelkeresztmetszet a kapcsolónál:	1...6mm ²
Cserélhető pufferelem	3V Code CR2032 lítiumelem
Energiaintartóké áramkimaradás esetén	kb. 4/5 év az első bekapcsolástól, amit a (cserélhető) lítiumelem biztosít
Névleges impulzusfeszültség	4 kV
Szoftver	A osztály
Üzemi pontosság	+/- 1 mp/hap 25 °C-on
Teljesítményfelvétel/készenléti fogyasztás	8 VA egycsatómás modell / 6 VA kétcsatómás modell
IP-védettségi osztály	IP20
Szigetelés	II-es osztály
Szennyezettségi fok	2
Felszerelés	C-sín kapcsolóablakban (opcionális készlettel)
Üzemi hőmérséklet	-20 °C ... +55 °C
Tárolási hőmérséklet	-30 °C ... +60 °C
Irányelv CE-jelölés	LVD/EMC EN60730-2-7
Rendelkezésre álló nyelvek	Olasz, angol, német, francia, spanyol

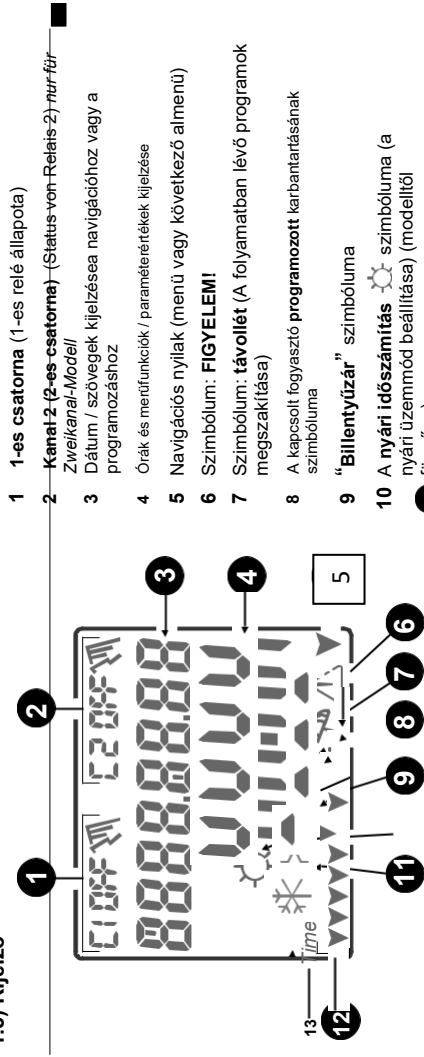
Szabályozható legnagyobb teljesítmény

		
2300 W	700 W	290 W
		(35 µF)
		105 W
		(max. 7 lámpa x 15W)

1.4) Elektromos csatlakozások



1.5) Kijelző



1 1-es csatorna (1-es relé állapot)

2 Kanal 2 (2-es csatorna) - (Status von Relais 2)-ruffür Zweisprachig-Modell

3 Dátum / szövegek kijelzése navigációhoz vagy a programozáshoz

4 Órák és menüfunkciók / paraméterértékek kijelzése

5 Navigációs nyilak (menü vagy következő almenü)

6 Szimbólum: FIGYELEM!

7 Szimbólum: távollét (A folyamatban lévő programok megszakítása)

8 A kapcsolt fogyasztó programozott karbantartásának szimbóluma

9 "Bilentyűzár" szimbóluma

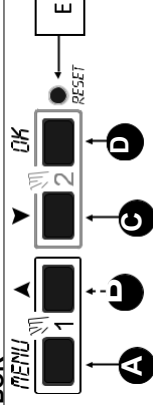
10 A nyári időszámítás szimbóluma (a nyári üzemmód beállítása) (modelltől függően)

11 A téli időszámítás szimbóluma (a téli üzemmód beállítása) (modelltől függően)

12 Hét napja mező (a napi/modelek esetén csak az aktuális napra)

13 Időprogramok beállítása kijelzés (TIME)

1.6) GOMBOK



A menü/ almenük megnyitása / bezárása

B Lista lapozása felfelé/ érték csökkentése

C Lista lapozása lefelé / érték növelése



D Beállítások jóváhagyása

E Reset (a beállítások nem törlődnek - 1.6.3 bekezdés)




Megjegyzés: a megfelelő fejezetekben további speciális billentyűfunkciók kerülnek leírásra.

1.6.1) Különleges gombfunkciók

Az alábbiakban ismertetett funkciók csak a főképernyőn érhetőek el.

Funkciók	Az alábbi billentyűkombinációk lenyomásával
A gombok reteszélése és kiretesztelése	 PF1/OK
Közvetlen hozzáférés a «Manuel» menühöz az ideiglenes állandó kénszervezőlések aktiválásához/ deaktiválásához, lásd a 7. fejezetet.	 MENU/OK Az 1-es csatornához Az 2-es csatornához


1.6.2) Gyorsgombok




Funkció	Az alábbi gomb(ok) lenyomásával
A menü és almenü azonnali bezárása	 6 mp, a főképernyő megjelenítéséig
A program-menüben lehívja az első szabad beállítandó programot	 2 mp
A program-menüben azonnal törli a kiválasztott programot	 Egykéjűleg 6 mp-ig Tartsa lenyomva

1.6.3) RESET



Rendellenes működés vagy működési zavarok esetén a reset gombbal visszaállíthatók az időkapcsoló óra gyári beállításai. Ha egy hegyes tárgyral óvatosan megnyomja a reset-gombot, akkor az időkapcsoló óra lámpatesztet végez, amelynek során a kijelző összes szegmense látható, majd megjelenik a nyelv kiválasztásának kijelzőképe. A reset gomb megnyomásának következtében a billentyűzár és az esetlegesen aktivált manuális kénszervezőlések elvésznek. Az összes beállítás, az aktuális dátum, pontos idő, a programok, a karbantartásra vonatkozó adatok, óraszámoló, garanciaidő azonban megmaradnak. **A nyelv-kiválasztás, kijelzőképről a készülék újbóli aktiválásához nyomja meg az OK gombot** a memóriában lévő összes beállítás jóváhagyásához. Amennyor, amíg megjelenik a normál üzemmód főképernyője (a csatornaállapot, aktuális dátum és pontos idő kijelzése).

FONTOS: programozásnál a  gombokon keresztül beállításokat az OK gombbal jóvá kell hagyni. Amikor néhány másodpercig látható az OKAY kijelzés a kijelzőn, akkor ez azt jelzi, hogy az adatok megfelelően mentésre kerültek a tartós tárbá. Ellenkező esetben a kapcsolóra 2 perc (a «programok» és a «óraszámoló» beállításokra vonatkozóan 10 perc) eltelte után visszaáll a "normál üzemmód" főképernyőjére, és a befejezetlen módosítások mentése nem történik meg.

 Nyomja le, ill. gyors beállításához tartsa lenyomva a lépésenkénti érték növelés/csökkentés  vagy  gombját.

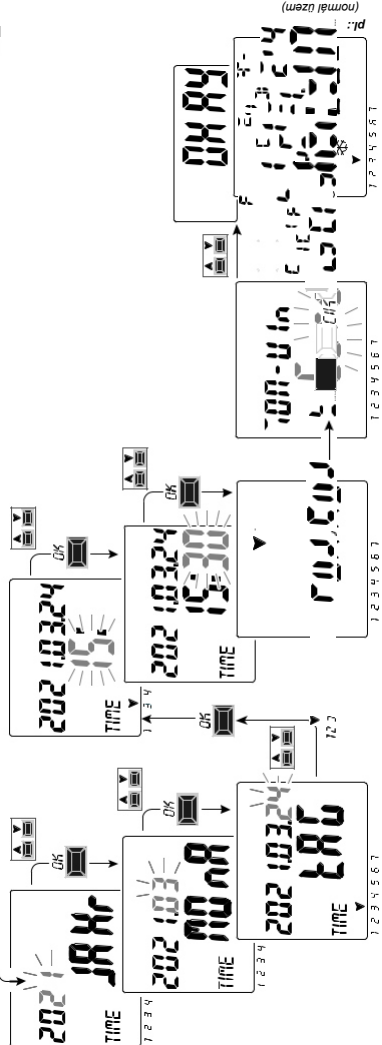
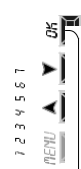
2 - ELSŐ ÜZEMBE HELYZÉS (nyelv kiválasztása, év, hónap, nap, óra és perc, nyári/téli időszámítás beállítása)

A készülék gyárilag konfigurált beállításokkal kerül kiszállításra. Az elem beakasztása (lásd az 1.2. bekezdést) és az áramellátás csatlakoztatása után a készülék újraindítja a kijelzőt (lámpateszt). Ezt követően az alábbiak szerint kell eljárni:

Az adatok kiválasztásához beállításához nyomja meg a **▲▼** gombot, és a (jövőbeli) dátumhoz, és a következő mezőre lépéshez az OK gombot.

- Válassza ki a kívánt nyelvet (IT - EN - DE - FR - ES).
- Állítsa be az aktuális évet, hónapot és napot.
- Állítsa be a pontos időt (órát és percet, gyors beállításához tartsa lenyomva a **vagy** gombot).

A kijelzőn néhány másodpercre az **OKAY** kijelzés látható, és utána a nyári/téli időszámítás beállításának képernyőképe.



Nyári/téli idő beállítás. Válassza ki a **▲▼** gombokkal az **EURO** - **FREI** (programozni kell) - **NEIN** (nincs) lehetőséget, és hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.

A választási lehetőségek a Kijelzőn	Atállítás nyári időszámításra ->h (nyári időszámítás)	Atállítás téli időszámításra ->h (téli időszámítás)
Fr.É. (Közép-Európai UTC+1 alapbeállítás)	Utolsó vasárnap márciusban	Utolsó vasárnap októberben
nc in	Hónap / hét / nap / óra (idő) szabadon programozható	Hónap / hét / nap / óra (idő) szabadon programozható
	Nincs	Nincs

3 - MENÜ ÉS PROGRAMOZÁS

3.1) Menü áttekintése A készüléken az alábbi 5 menü áll rendelkezésre az alábbi sorrendben:

1

1 PROG (programok)

- Szabad programok száma
- Program számának kiválasztása
- Csatorna-választás (csak kétsatornás modelleknél)
- Nap vagy napok csoportjának kiválasztása (csak heti modelleknél)
- IDŐ program ON (bekapcsolás), Az adatok megadása
- IDŐ program OFF (kikapcsolás), Az adatok megadása

2

2 LOESCH P (program törlése)

- Egyetlen program törlése
- Az összes program törlése

3

3 FERIEN (távollét)

- Szabad programok száma
- Program számának kiválasztása
- Csatorna kiválasztása (csak kétsatornás modelleknél)

- Beállítás «OFF» HÓNAP - NAP

- Beállítás «ON» HÓNAP - NAP

4

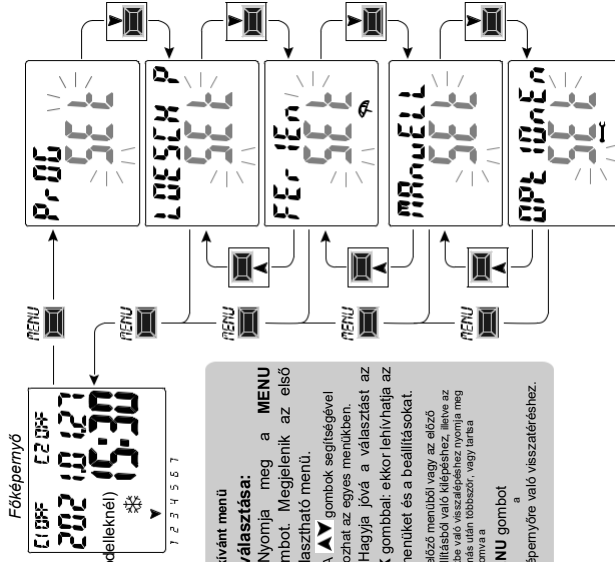
4 MANUELL (Relé kényszervezérlése)

- Csatorna kiválasztása (csak kétsatornás modelleknél)
- AUTO
- ON PERM manuális állandó
- OFF PERM manuális állandó
- ON TEMP manuális ideiglenes
- OFF TEMP manuális ideiglenes

5

5 OPTIONEN (Választási lehetőségek)

- Nyelv kiválasztása
- IDŐ-beállítások
- Karbantartás
- Üzemóra számláló
- LED lámpa (háttérvilágítás)
- Jótállás
- Info



A kívánt menü kiválasztása:

1. Nyomja meg a MENU gombot. Megjelenik az első választható menü.
2. A **▲▼** gombok segítségével lapozhat az egyes menükben.
3. Hagyja jóvá a választást az OK gombbal; ekkor lehívhatja az almenüket és a beállításokat.

Az előző menüből vagy az előző beállításból való kilépéshez nyomja meg egymás után többször, vagy látna a

MENU gombot

főképernyőre való visszatéréshez.

LEGNAGYOBB

PRIORITÁS

3.2) Kénysszervezés és programok prioritása

Minden programtípushoz minden funkcióhoz hozzá van rendelve egy prioritási szint a jobbra lent látható módon.

A kimeneti relé(k) aktiválása a beállított prioritási szinteknek megfelelően történik.

FONTOS: az összes megadott (IDŐ) program egyszerre aktív a pozíciójától függetlenül; ha a paramcokban átfedés van ugyanazon a kimeneten, akkor a kimenet akkor lesz, illetve akkor marad aktív, ha legalább egy programról vezérlést kap (VAGY-LOGIKA).

3.3) Programpéldák

Példa a napi modell programozására

P01 = C1: bekapcsolás: 06:05, kikapcsolás: 08:30.

P02 = C1: bekapcsolás: 15:00, kikapcsolás: 21:00.

P03 = C1: bekapcsolás: 12:00 órakor 6 másodpercre.

P04 = C1: bekapcsolás: 23:00,

kikapcsolás: következő nap 06:00 órakor.

P05 = C1: bekapcsolás: 10:00, kikapcsolás: 11:00.

Példák a heti modell programozására

P01=C1: hétfőtől péntekig bekapcsolás:

06:05, kikapcsolás: 08:30.

P02=C2: hétfőtől péntekig bekapcsolás:

15:00, kikapcsolás: 21:00.

P03=C1+C2: bekapcsolás: péntek 18:00,

kikapcsolás: vasárnap 21:00.

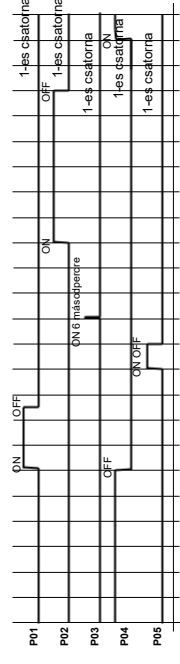
P04=C1: hétfőtől csütörtökig bekapcsol-

va 12:00 órakor 6 másodpercre.

Állandó vagy ideiglenes
manuális kénysszervezés

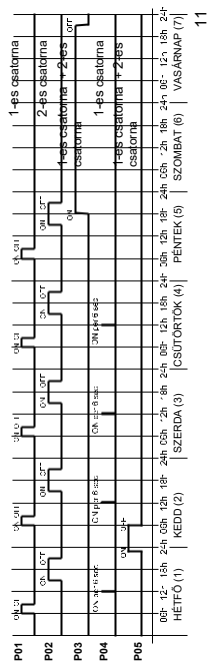
Távolléti programok

Idő-program



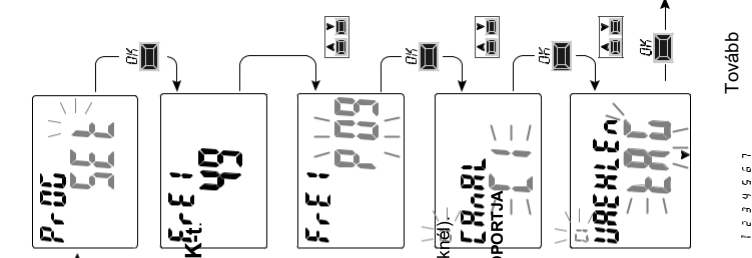
01h 02h 03h 04h 05h 06h 07h 08h 09h 10h 11h 12h 13h 14h 15h 16h 17h 18h 19h 20h 21h 22h 23h 24h

P05=C1+C2: bekapcsolva hétfő 23:00 órától, kikapcsolás kedd 06:00 órakor.



4 - «PROG» (programok) menü

Ernek a menünek a segítségével lehetőség van idő-program létrehozására, ellenőrzésére, módosítására, másolására és törlésére.



4.1) ÚJ «IDŐ»-PROGRAM LÉTREHOZÁSA

1. Nyomja meg a MENU gombot: Megjelenik a (PROG SET) (pr. beáll.) menü. Nyomja meg az OK-t.
Kb. 2 másodpercig kijelzésre kerül a szabad programok száma, ez után villogva megjelenik az első szabad program (a példában) P09.
2. Válassza ki a kívánt programot a ▲▼ gombokkal. Nyomja meg az OK-t.

● Ha több elmentett program van, akkor az első szabad program jelenik meg.
▲ gomb 2 másodpercig történő lenyomva tartásakor.

● Ha 2 másodpercig egyszerre lenyomva tartja a ▲▼ gombot, akkor a kiválasztott program törlődik.

❗ Az esetlegesen tárolt távolléti programok ebben a menüben nem jelennek meg.

3. Válassza ki a ▲▼ gombokkal a C 1 vagy a C 2 csatornát vagy mindkettőt (csak kétsatornás modelleknél). Hagyja jóvá a választást az OK gombbal.

A nap beállítása (csak heti modelleknél)

Nap vagy napok csoportjának kiválasztása, amely(ek)en a programot futtatni szeretné.

4. Állítsa be a gombokkal a napot, ill. a napok csoportját (gyári beállítás :1 = hétfő).

Az oldalon lévő ábrán látható példa: 7 = vasárnap. Hagyja jóvá a választást az OK gombbal.

TÁBLÁZAT NAP VAGY NAPOK CSOPORTJÁÉ (heti modellek)						
Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7	1 2 3 4 5 6 7

IDŐ-program (bekapcsolás) ON:

- Adja meg a **▲▲** gombokkal az aktiválás óráját (00 gyári beállítás). Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.
- Adja meg a **▲▲** gombokkal a perceket (00 gyári beállítás). Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.
- Adja meg a **▲▲** gombokkal a másodperceket (00 gyári beállítás).

IDŐ-program (bekapcsolás) OFF:

- Adja meg a **▲▲** gombokkal a kikapcsolás (OFF) óráját. Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.
- Adja meg a **▲▲** gombokkal a perceket. Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.
- Adja meg a **▲▲** gombokkal a másodperceket, és hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.

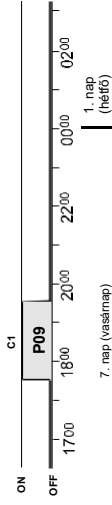
A kijelzőn először megjelenik az OKAY kijelzés, rögtön ezután a szabad programok fennmaradó száma, és végül az utóljára megadott program.

Adjon meg egy új programot vagy nyomja meg a kilépéshez a **MENU** gombot. A kijelzőn a főképernyő (normál üzemmód) látható.

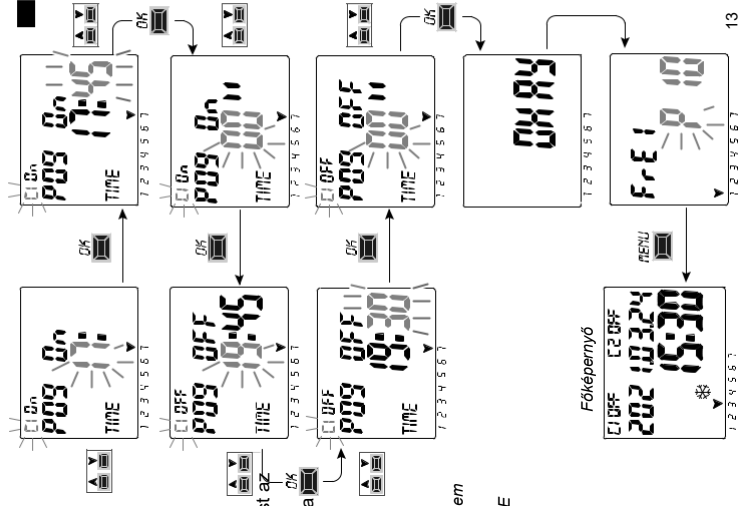
Figyelem: A **TIME ON** (bekapcsolási idő) és a **TIME OFF** (kikapcsolási idő) nem lehet azonos, különben a kijelzőn az **OK** gomb megnyomása után néhány másodpercig az **Err** üzenet látható, és a készülék felkéri a felhasználót a **TIME OFF** (kikapcsolási idő) módosítására.

Példa: P09 Az 1-es csatoma IDŐ-programja (C1)

7. nap (vasárnap) Bekapcsolás ON 17.45-kor - kikapcsolás OFF 19.30-kor.



! Másodperceken megadott programozás, ideális iskolacsengő és gyári szíréna programozásához.



4.1.2) Néhány napra szóló program létrehozása (csak heti modelleknel)

Ha az **OFF** kikapcsolási idő beállításakor addig nyomja a **▲** gombot, amíg átlépi a 00:00 órát, akkor a program az aktiválási idő utáni napon fejeződik be. Megjelenik egy villogó nyíl a kezdőnap utáni nap jelzéséhez. Ha tovább futtatja az időt, és újra átlépi a 00:00 órát, akkor a program két napig aktív, stb. A kezdőnapot követő két napot ekkor két villogó nyíl jelzi.



Ha azonban a **▼** gombot nyomja meg, és beállít egy olyan kikapcsolási időt, ami korábban van a bekapcsolási időnél, akkor a program egy teljes héten keresztül aktíváva marad. A napok számát azonos számú nyílak jelzik.

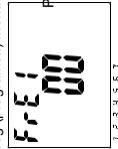


4.2) Memória megtelt kijelzés

FONTOS: A készülék maximum 58 program tárolására alkalmas.

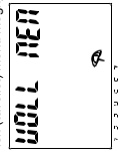
Ha megtelt a memória, akkor a kijelzőn **Frei 00** (Szabac: 00) kijelzés látható, ez az üzenet a PROG menü megnyitásakor minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre. A FERIEN (távollét) menü megnyitása esetén a **VOLL MEM** (memória megtelt) üzenet jelenik meg, amíg nem törli valamelyik elmentett programot.

A Prog (programok) menü megnyitásakor:



Pl. Kijelzés néhány másodpercig

A Ferien (távollét) menü megnyitásakor:



4.3) A már elmentett időprogram megjelenítése vagy módosítása

A már elmentett program az alábbiak szerint jeleníthető meg, ill. az alábbiak szerint módosítható (vagy a 4.1 bekezdésben leírtak szerint):

1. Nyomja meg a főképernyőn (normál üzemmód) a MENU gombot az első menü, a (**PROG SET**) (program-beállítás) menü megjelenítéséhez. Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.
2. Válassza ki vagy módosítsa a **▲▼** gombok segítségével a megjeleníteni kívánt programot. Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.

Az **OK** gomb megnyomása a beállításokat megjeleníti, és ismét jóváhagyja. A beállítás módosításához használja a **▲▼** gombokat, és hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal. Folytassa a beállítások megjelenítését vagy módosítását, amíg üzembe helyezéskor néhány másodpercre megjelenik az **OKAY** kijelzés.

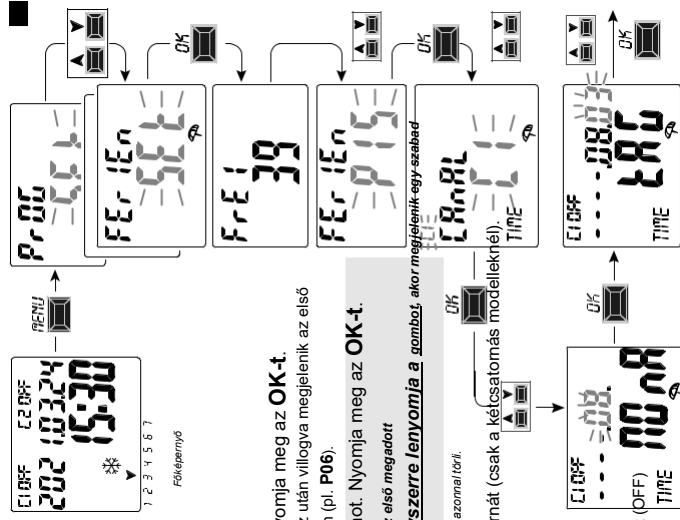
A **PROG SET** menü elhagyásához nyomja meg kétszer a **MENU** gombot.

5 - Menü «FERIEN» (távollét/szabadság)

Ezzel a menüvel létrehozhatók, ellenőrizhetők, módosíthatók és törölhetők a «távollétprogramok».

A távollétprogramokkal különböző időszakok állíthatók be az évben, amelyek alatt az 1-es és/vagy a 2-es csatornához (kétszatomás modell) hozzárendelt programok szünetelhetnek, pl. egy lakossági vagy kereskedelmi célúroda nyári- vagy karácsonyi szünetében.

Féligérvényű



5.1) Új távollét-program létrehozása

1. A MENU gomb megnyomása: az első menü: (PROG SET).

2. Válassza ki a **▲▲** a FERIEN SET (távollét beállítás) menüt. Nyomja meg az OK-t. Körülbelül 2 másodpercig kijelzésre kerül a szabad programok száma, ez után villogva megjelenik az első szabad program, ha még nincs megadva távolléti program a készülékben (pl. P06).

Válassza ki a **▲▼** gombokkal a kívánt szabad távollét-programot. Nyomja meg az OK-t.

- Ha már van(nak) a készülékben elmentett távollét-program(ok), akkor a kijelzőn az első megadott távollét-program jelenik meg. Ha ekkor 2 másodpercig egyszerre lenyomja a **gombot**, akkor megjelenik egy szabad távollét-program jelenik meg.

● Ha 2 másodpercig egyszerre lenyomja a **▲▲** gombokat, akkor a kiválasztott távollét-programot azonnal törli.

3. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a C1 vagy a C2 vagy mindkét csatornát (csak a kétszatomás modellekéfé). Hagyja jóvá a választást az OK gombbal.

4. Válassza ki a **▲▲** gombokkal a program szüneteltetésének kezdő hónapját (OFF) (a megfelelő hónap száma villog). Hagyja jóvá a választást az OK gombbal.

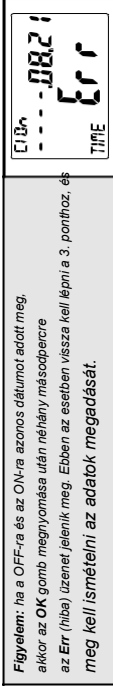
5. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a program szüneteltetésének kezdőnapját (a megfelelő nap száma villog).

Hagyja jóvá a választást az OK gombbal.

6. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a program szüneteltetésének befejező hónapját (**ON**) (a megfelelő hónap száma villog). Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.

7. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a program szüneteltetésének befejező napját (**ON**) (a megfelelő nap száma villog). Nyomja meg az **OK**-t.

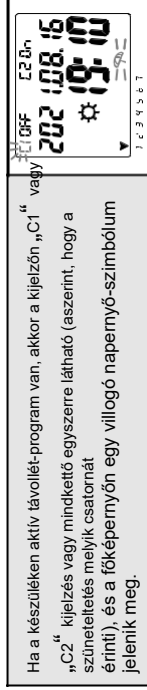
1 Azon a napon, amikor a program szüneteltetése befejeződik, a programok ismét aktívak.



Figyelem: ha a OFF-ra és az ON-ra azonos dátumot adott meg, akkor az OK gomb megnyomása után néhány másodpercere az Err (hiba) üzenet jelenik meg. Ebben az esetben vissza kell lépni a 3. ponthez, és meg kell ismételní az adatok megadását.

8. A program sikeres megadása után a kijelzőn először az **OKAY** felirat jelenik meg, utána a szabad programok száma, és végül megjelenik az utójjára megadott program. Adjon meg egy új távollét-programot, vagy nyomja meg kétszer a **MENU** gombot a kilépéshez és a főképernyőre történő visszatéréshez.

Megjegyzés: ha a beállított programszüneteltetés befejező hónapja (ON) a beállított programszüneteltetés kezdőhónapja előtt van, akkor a **FERIEN (távollét)** program a folyamatban lévő évben kezdődik, és a rá következő évben fejeződik be (akkor van értelme ennek a funkciónak, ha olyan programot szeretne beállítani, amely alatt új év kezdődik).



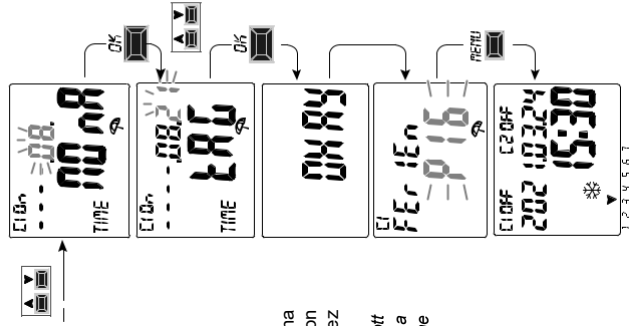
Ha a készüléken aktív távollét-program van, akkor a kijelzőn „C1” vagy „C2” kijelzés vagy mindkettő egyszerre látható (aszertint, hogy a szüneteltetés melyik csatornát érinti), és a főképernyőn egy villogó napernyő-szimbólum jelenik meg.

Például, ahogy az ábrán látható: az T-rés (CT) csatorna van kikapcsolva, mivel erre a csatormára aktív távollét-program vonatkozik.

5.2) A már elmentett távollét-program megjelentése és módosítása

Az előző oldalon, az 1. pontban leírt módon nyissa meg a **FERIEN SET (távollét beállítás)** menüt, válassza ki a **▲▼** gombokkal a kívánt távollét-programot, és hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal. Az **OK** gomb megnyomása a beállításokat megjeleníti, és ismét jóváhagyja. Használja a beállításához a **▲▼** gombokat, és hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal. Folytassa addig a beállítások megjelenítését vagy módosítását, amíg

14-néhány másodpercere megjelenik az **OKAY** üzenet. A **FERIEN SET (távollét beállítás)** menü elhagyásához nyomja meg kétszer a **MENU** gombot.



6 - Program törlése («LOESCH P» menü)

1. Nyomja meg a **MENU** gombot, megjelenik az első menü (**PROG SET**).

2. A gombokkal Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.

3. Megjelenik a **LOESCH P EINZ (pr. törlés egyesével)** kijelzőkép egyetlen program törléséhez. Alternatív a **LOESCH P ALLE (összes pr. törlése)** is kiválasztható a gombokkal az összes tárolt program törléséhez (beleértve az elmentett **távollét**-programokat is).

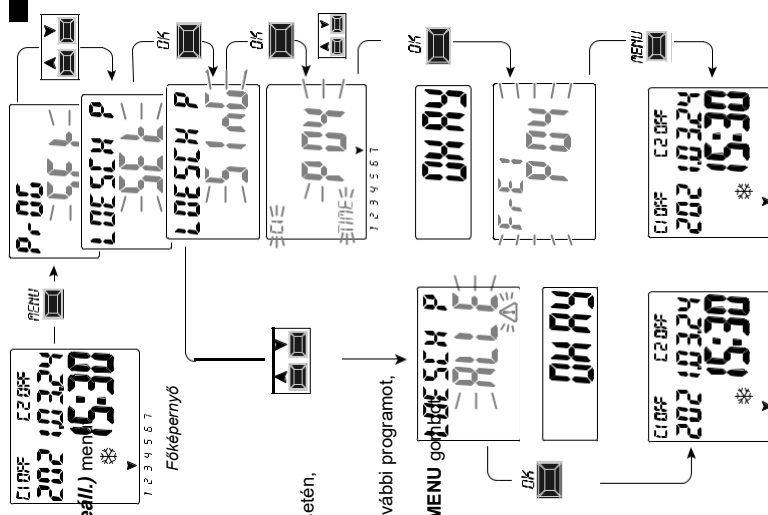
4a. A **LOESCH P EINZ (pr. törlése egyesével)** választása esetén, hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.

Válassza ki a **▲▼** gombokkal a törölni kívánt programot.

Az **OK** gomb megnyomásakor a program törlődik. Törölhet további programot, vagy a kilépéshez és a fő képernyőre történő visszalépéshez nyomja meg kétszer a **MENU** gombot.

Megjegyzés: ha a törölni kívánt program egy **távollét**-program, akkor a program száma alatt a **szimbólum** látható.

4b Ha a **LOESCH P ALLE (összes program törlése)** lehetőséget választja, és a választást az **OK** gombbal jóváhagyja, akkor az **összes program törlődik a memóriából** (a villogó szimbólum **Δ** jelzi, hogy ezzel a folyamattal az összes program visszavonhatatlanul törlődik). Néhány másodperc elteltével megjelenik a kijelzőn az **OKAY** kijelzés, és ezt követően a normál üzemmód főképernyője látható.



7 - «MANUELL» (kézi) menü

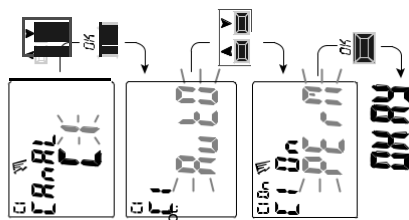
Ez a menü lehetővé teszi a kimenet/ kétcsatornás modell esetén **manuális kényszervezérlését** függetlenül az aktivált programoktól. Ez jellemzően a csalálokortatót fogyasztó ellenőrzéséhez vagy karbantartáshoz használható.

A kényszervezérlés aktiválása

1. Nyomja meg a **MENU** gombot, megjelenik az első menü (**PROG SET** (programbeállítás)).
2. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a **MANUELL SET (manuális beállítás)** lehetőséget. Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.
3. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a **C1** vagy a **C2** csatornát (csak kétcsatornás modellnél). Nyomja meg az **OK** gombot.
4. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a kényszervezérlés típusát (a táblázat adatainak megjelölésén). Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal. Néhány másodpercere megjelenik az **OK** üzenet, és ez után megnyílik a kiválasztott beállítás képernyője.
5. **A manuális kényszervezérlés kikapcsolásához** állítsa a **C1** és/vagy a **C2** csatornát (kétcsatornás modell esetén) **AUTO** vezérlésre. Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.

Megjegyzés: A **MENU +▲** gomb egyidejű lenyomásával közvetlenül a főképernyőről elérhető a **C1** csatorna **manuális** menüje, ill. az **OK +▼** gomb egyidejű lenyomásával a **C2** csatorna **manuális** menüje (kétcsatornás modell esetén).

Kényszervezérlés üzemmód	Kijelző szimbólum	Csatorna állapota	Kényszervezérlés-funkció
AUTO		C1 C2	Nincs kényszervezérlés, a csatornát a program vezérli.
		C1 On C2 On	Állandó csatorna bekapcsolva
PER-FI	▲▼	C1 OFF C2 OFF	Állandó csatorna kikapcsolva
PER-TI	▲▼	C1 On C2 On	csatorna a következő programlépésig bekapcsolva.
TEMP	▲▼	C1 OFF C2 OFF	csatorna a következő programlépésig kikapcsolva.



6. A menüből való kilépéshez és a főképernyőre való visszalépéshez nyomja meg háromszor a **MENU** gombot.

Állandó manuális kényszervezérlés (PERM)

A legnagyobb prioritási szinttel rendelkezik. Használatával a kimenetek (ON és OFF) állandó kényszervezérlés alatt állnak, függetlenül attól, hogy a programok hogyan befolyásolnák a működést. Az állandó manuális kényszervezérlés kikapcsolásához állítsa a csatornát/csatornákat **AUTO** vezérlésre.

Átmeneti manuális kényszervezérlés (TEMP)

A legnagyobb prioritási szinttel rendelkezik. Használatával a kimenetek (ON és OFF) átmeneti kényszervezérlés alatt állnak, függetlenül attól, hogy a programok hogyan befolyásolnák a működést.

Az átmeneti manuális kényeszervezítés automatikusan kikapcsolódik mentett program aktiválása,
illetve a csatorna/csatorkák **AUTO** vezérlésre állítása esetén.

8 - «OPTIONEN» (opciók) menü

Ez a menü az alábbi funkciókkal rendelkezik:

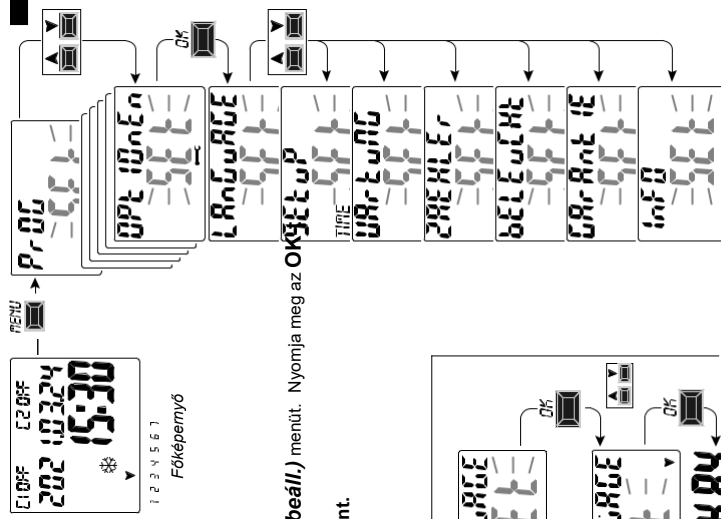
- Nyelvválasztás
- IDŐ beállítása
- Karbantartás
- Üzemóra-számláló
- LED-lámpa (háttérvilágítás)
- Jótállás
- Info

1. Nyomja meg a **MENU** gombot: megjelenik az első menü (**PROG SET**) (programbeállítás).

2. Válassza ki a **▲▼** gombokkal az **OPTIONEN SET (opciók beáll.)** menüt. Nyomja meg az **OK** gombot.

3. Megnyílik az almenü.

A kiválasztott almenütől függően járjon el az alábbiak szerint.



8.1) A NYELV MÓDOSÍTÁSA

1. A **LANGUAGE SET (nyelvbeállítás)**

almenüből nyomja meg az **OK** gombot.

2. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a kívánt nyelvet.

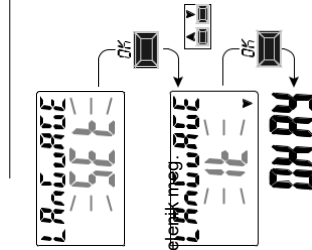
IT -> EN -> DE -> FR -> ES

Nyomja meg az **OK**-t. A kijelzőn **OKAY** kijelzés jelenik meg.

3. A menüből való kilépéshez, és a

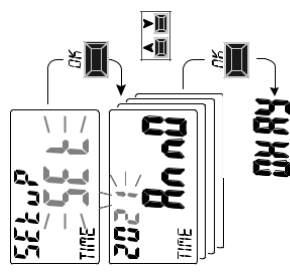
főképernyőre való visszatéréshez nyomja meg

háromszor a **MENU** gombot.



8.2) SETUP SET TIME beállítások

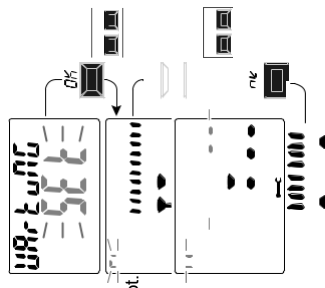
1. A **SETUP SET TIME** almenüből nyomja meg az **OK** gombot.
2. A **TIME SET (időbeállítás)** választása esetén az alábbi adatokat módosíthatja:
 - aktuális év, hónap, nap, óra, perc
 - nyári-/téli időszámítás (modelltől függően)(a 2. - «**Első üzembe helyezése**» fejezetben leírtak szerint).
3. Az adatok módosítása vagy megjelenítése után nyomja meg az **OK** gombot. A kijelzőn néhány másodpercre megjelenik az **OKAY**, és utána a **SETUP SET TIME** kijelzés.
4. A menüből való kilépéshez és a főképernyőre való visszalépéshez nyomja meg kétszer a **MENU** gombot.



8.3) KARBANTARTÁS

A funkció segítségével minden csatormára beállítható egy üzemidő. Ez után az idő után a kapcsolóra jelzi a csatormára csatlakoztatott készülék karbantartásának szükségességét.

1. A **WARTUNG SET (karbantartás beállítása)** almenüből nyomja meg az **OK** gombot.
2. Válassza ki a gombokkal a kívánt csatormát, a **C1-ét** vagy a **C2-t** (kétsatomás modell), és nyomja meg az **OK-t**.
3. Válassza ki a gombokkal a kívánt karbantartási intervallumot (órákban). (Nyomja le a lépésenkénti értéknöveléshez/értékcsökkentéshez, ill. gyors beállításához tartás lenyomva a **▲** vagy a **▼** gombot).
4. Az **OK** gombbal hagyja jóvá a választást: a kijelzőn néhány másodpercre megjelenik az **OKAY** üzenet.
5. A menüből való kilépéshez és a főképernyőre való visszalépéshez nyomja meg háromszor a **MENU** gombot.



8.3.a) A karbantartás-beállítás szerkesztése

- Az egy vagy két csatornára (kétszatornás modell) beállított üzemóraszám elérésekor a főképernyőn rendszeres időközönként megjelenik a **WARTUNG** (karbantartás) üzenet felváltva az aktuális **DATUMMAL**. (Az ábrán látható példa: 1-es csatorna karbantartása).

- Ennek a felületnek a fennállása esetén a kimenetek (a **MANUELL** menüből) kényeszenvezérelhetők, és a karbantartási beállítás szerkeszthető.

- A karbantartási felhívás főképernyőről történő törléséhez.

- Tartsa 3 másodpercig lenyomva a **▲** gombot, a C1 csatornára vonatkozó üzenet törlődik.

- Tartsa 3 másodpercig lenyomva a **▼** gombot, a C2 csatornára (kétszatornás modell) vonatkozó üzenet törlődik. Ezzel a csatornát alaphelyzetbe állítja, és a beállított üzemórák számlálása ismét nullánál kezdődik.

Figyelem: A **WARTUNG** (karbantartás) üzenet törlése automatikusan újraindítja az üzemóra-számlálót, és a számlolás előről kezdődik.

Figyelem: a karbantartási intervallum módosítása esetén az addig már esetlegesen számlolt részidő elveszik.

A «karbantartási funkció» kikapcsolása

Ha nem szeretné használni a karbantartási funkciót, akkor állítsa a C1 és/vagy a C2 (kétszatornás modell) üzemóra számlálóját nullára.

8.4) ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ

Ezzel a funkcióval megjelenítheti és nullára állíthatja az üzemórák számlálását a C1 és/ vagy a C2 csatornára (kétszatornás modell). Ez hasznos funkció a csatornára csatlakozott készülék üzemidejének felügyeletéhez.

1. A **COUNTER SET (számláló beállítása)** almenüből nyomja meg az **OK** gombot. Megjelennek a választott csatorna üzemórái.

2. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a csatornát, a **C1-et** vagy a **C2-t** (kétszatornás modell).

Az üzemóra-számláló visszaállításához:
3. Válassza ki a **▲▼** gombokkal a kívánt csatornát, a **C1-et** vagy a **C2-t** (kétszatornás modell).

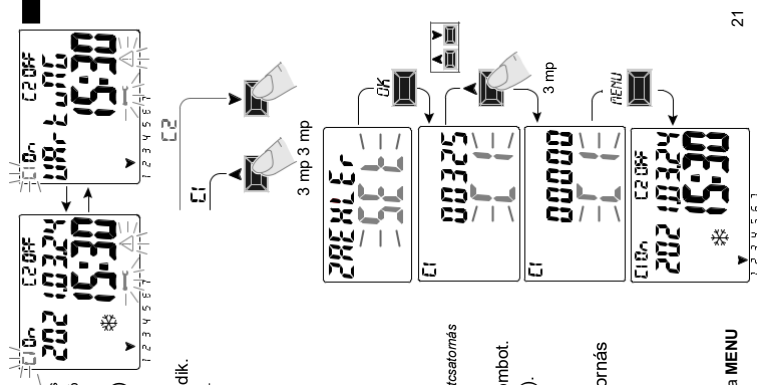
4. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a kiválasztott csatorna gombját. (Az üzemórák száma villogni kezd):

- a **▲** gombot a C1 csatornához

- a **▼** gombot a C2 csatornához (csak kétszatornás modellnél)

5. A számláló visszaállításra kerül alaphelyzetbe.

6. A menüből való kilépéshez és a főképernyőre való visszalépéshez nyomja meg háromszor a **MENU** gombot.



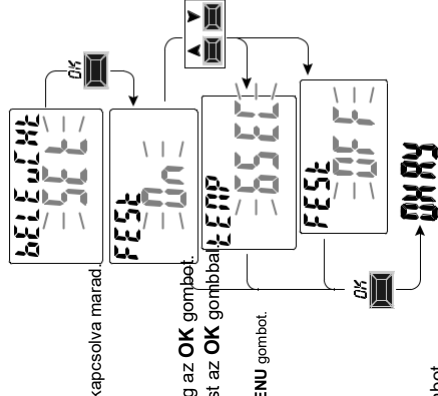
8.5) HÁTTÉRVILÁGÍTÁS

Ezzel a funkcióval beállítható a kijelző háttérvilágítása. Három választási

lehetőség áll rendelkezésre:

- **Zeitsteuerung (idővezérlés)** = az utolsó gombnyomás után 6 másodpercig bekapcsolva marad
- **Fix ON** = mindig be van kapcsolva (gyári beállítás)
- **Fix OFF** = mindig ki van kapcsolva

1. A **BELEUCHT SET (háttérvilágítás beállítása)** menüből nyomja meg az **OK** gombot.
2. Válassza ki a kívánt beállítást a **▲** gombokkal. Hagyja jóvá a választást az **OK** gombbal.
3. A menüből való kilépéshez és a főképernyőre való visszalépéshez nyomja meg kétszer a **MENU** gombot.

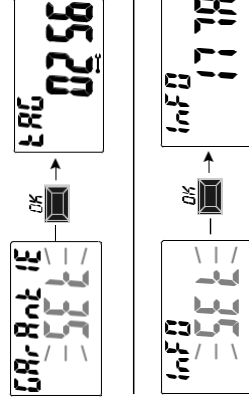


8.6) JÓTÁLLÁS

Ezzel a funkcióval megjeleníthető a kapcsolóra első üzembe helyezése óta eltelt idő (napokban). Ez az adat a készülék jótállásához kapcsolódóan nyújt hasznos információt.

Megjegyzés: Ezt az adatot a felhasználó NEM tudja módosítani.

1. A **GARANTIE SET (jótállás nézet)** almenüből nyomja meg az **OK** gombot.
2. Kijelzésre kerül a készülék üzembe helyezése óta eltelt napok száma.
3. A kilépéshez, és a főképernyőre való visszalépéshez nyomja meg a **MENU** gombot háromszor.



8.7) Információk

Ezzel a funkcióval a készülékre telepített szoftver verziójával kapcsolatos információk jeleníthetők meg.

1. Az **INFO SET (info nézet)** almenüből nyomja meg az **OK** gombot.
2. Kijelzésre kerülnek a szoftver-verzióval kapcsolatos információk.
3. A kilépéshez, és a főképernyőre való visszalépéshez nyomja meg a **MENU** gombot háromszor.